





Batteries and Chargers

Akkus und Ladegeräte

Baterías y cargadores

Piles/batteries et chargeurs

Batterie e caricabatterie

Batterijen en laders

Baterias e carregadores

電池と充電器

電池與充電器

95-3018-006-000 Rev K

© 2025 SRAM, LLC

**WARNING**

- **INGESTION HAZARD:** This product contatins a button cell or coin battery.
- **DEATH** or serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**.
- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH of CHILDREN**
- **Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.

Scan for the latest safety information:



SAFETY INSTRUCTIONS

Lithium ion batteries are hazardous. Any failure to follow these safety instructions could damage the battery or charger which could cause fire, chemical burns, electrolyte leaks, and/or could lead to serious and/or fatal injuries. If the battery explodes, immediately call the fire department, cautiously remove any other batteries if possible, evacuate all persons from immediate area of fire, and use cold water to put out the fire.

1. Use only the SRAM-supplied charger for SRAM rechargeable batteries. Use of other chargers may cause the battery to overheat, catch fire, and/or explode. Review the User Manual for cord, charging port, and/or charging adapter specifications for use with your charger. Do not force discharge, recharge (coin batteries), disassemble, heat above manufacturer's specified temperature rating, or incinerate your batteries. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.
2. Replace rechargeable batteries with genuine SRAM rechargeable batteries only. Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
3. Replace coin cell batteries used in SRAM components with a CR2032 or CR1632 battery only as defined in the user manual or on the product. Batteries must be 3V only. Ensure the batteries are installed correctly according to polarity (+ and -). Do not mix old and new batteries, different brands or types of batteries, such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries.
4. Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate. Remove and immediately recycle or dispose of batteries from equipment not used for an extended period of time according to local regulations.
5. Do not use the battery outside of the temperature range specified in the user manual; avoid exposure to excessive heat or cold. Do not leave the battery in direct sunlight or in a vehicle.
6. Do not place the battery or charger in or near fire or in a place where static electricity occurs.
7. Do not modify or disassemble the battery or charger. Avoid dropping your battery or charger. Do not use a battery or charger that has been dropped or is damaged. Signs of damage include: discoloration, dents, cracks, punctures, or leakage.
8. Do not charge the battery in a damp or wet location. Avoid exposure to moisture and/or water during charging. For parts with a plug, do not insert or remove the plug while it is wet; otherwise it may cause electric shock. Make sure the plug is dry before inserting it.
9. Do not leave the battery in a charger or on equipment if it generates an odor and/or heat, changes color and/or shape, leaks electrolyte, or causes any other abnormality. If you notice any abnormalities, immediately remove the battery from the charger or equipment.
10. Do not leave a charging battery unattended. Do not leave the battery connected to the charger after charging is complete. Store the battery at room temperature with the battery cover on, if provided.
11. Do not allow metal, such as paper clips, coins, or keys, to come into contact with the battery terminals. Metal can damage the battery terminals and cause the battery to short-circuit.
12. Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep them away from children.

⚠WARNING

Keep new and used batteries out of reach of children at all times. Batteries can be a choking hazard, and if swallowed can cause internal chemical burns in as little as two hours and lead to death. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention. Even used batteries may cause severe injury or death. Call a local poison control center for treatment information.

⚠WARNING - SKIN IRRITANT

Under extreme usage or temperature conditions, battery leakage may occur. Do not allow leaked electrolyte to come into contact with eyes or skin. Immediately wash the affected area with clean water and seek medical advice.

SICHERHEITSHINWEISE

Lithium-Ionen-Batterien/Akkus sind gefährlich. Bei Nichtbefolgung dieser Sicherheitshinweise kann es zu Schäden an der Batterie/am Akku oder am Ladegerät kommen, die zu Bränden, chemischen Verbrennungen und zum Austreten von Elektrolyt führen und/oder schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben können. Wenn die Batterie/der Akku explodiert, rufe sofort die Feuerwehr, entferne etwaige andere Batterien/Akkus (falls möglich) und evakuere alle Personen aus dem unmittelbaren Brandbereich. Lösche den Brand mit kaltem Wasser.

1. Verwende für SRAM-Akkus nur das von SRAM gelieferte Ladegerät. Die Verwendung von anderen Ladegeräten kann dazu führen, dass der Akku sich überhitzt, Feuer fängt und/oder explodiert. Spezifikationen für Kabel, den Ladeanschluss und/oder Netzteile zur Verwendung mit deinem Ladegerät findest du in der Bedienungsanleitung. Batterien/Akkus nicht zwangsentladen, aufladen (Knopfzellen), demontieren, erhitzen (über die vom Hersteller angegebene Temperatur) oder verbrennen. Andernfalls kann es aufgrund von Ausgasung, Austritt oder Explosion zu Verletzungen in Form von Verätzungen kommen.
2. Ersetze aufladbare Batterie (Akkus) ausschließlich durch Original-Akkus von SRAM. Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
3. Ersetze in SRAM-Komponenten verwendete Knopfzellen, wie in der Bedienungsanleitung oder auf dem Produkt angegeben, nur durch CR2032- oder CR1632-Knopfzellen. Die Nennspannung der Batterien muss 3 V betragen. Achte beim Einsetzen der Batterien/Akkus auf die richtige Polarität (+ und -). Verwende nicht gleichzeitig alte und neue Batterien/Akkus, Batterien/Akkus verschiedener Marken oder unterschiedlichen Typs, wie Alkali-, Zink-Kohle- oder wiederaufladbare Batterien/Akkus.
4. Entferne und entsorge verbrauchte Batterien/Akkus unverzüglich gemäß den lokalen Vorschriften und bewahre sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Entsorge Batterien/Akkus NICHT im Hausmüll oder durch Verbrennen. Entferne und entsorge Batterie/Akkus unverzüglich gemäß den lokalen Vorschriften, wenn ein Gerät über einen längeren Zeitraum hinweg nicht verwendet wird.
5. Verwende Batterie/Akkus nicht außerhalb des in der Bedienungsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Vermeide es, Batterien/Akkus übermäßiger Hitze oder Kälte auszusetzen. Setze Batterien/Akkus keiner direkten Sonneneinstrahlung aus und belasse sie nicht für längere Zeit in einem Fahrzeug.
6. Platziere die Batterien/Akkus oder das Ladegerät nicht in oder nahe an einem Feuer oder an Orten mit statischer Elektrizität.
7. Die Batterien/Akku und das Ladegerät dürfen nicht modifiziert oder zerlegt werden. Lasse Batterien/Akkus und das Ladegerät nicht herunterfallen. Verwende keine heruntergefallenen oder beschädigten Batterien/Akku oder Ladegeräte. Anzeichen für Schäden umfassen: Verfärbung, Dellen, Brüche, Einstiche und Leckagen.
8. Lade Batterien/Akku nicht bei Feuchtigkeit oder Nässe. Vermeide es, die Batterien/Akku während des Ladens Feuchtigkeit und/oder Wasser auszusetzen. Bei Teilen mit Steckern darf der Stecker nicht in nassem oder feuchtem Zustand eingesteckt oder entfernt werden, andernfalls besteht Stromschlaggefahr. Stelle sicher, dass der Stecker trocken ist, bevor du ihn anschließt.
9. Belasse die Batterie/den Akku nicht in einem Ladegerät oder Gerät, wenn sie Gerüche verströmt und/oder Wärme abgibt, sich verfärbt und/oder verformt hat, Elektrolyt daraus austritt oder andere Anomalien aufweist. Wenn du etwas Ungewöhnliches feststellst, nimm die Batterie/den Akku unverzüglich aus dem Ladegerät oder Gerät heraus.
10. Lasse Batterien/Akkus beim Laden nicht unbeaufsichtigt. Lasse die Batterie/den Akku nicht am Ladegerät angeschlossen, nachdem sie vollständig geladen wurde. Lagere die Batterie/den Akku bei Raumtemperatur mit angebrachter Batterieabdeckung (falls vorhanden).
11. Achte darauf, dass kein Metall (wie Büroklammern, Münzen oder Schlüssel) mit den Batterieklappen in Berührung kommt. Metall kann die Batterieklappen beschädigen und zu Kurzschlüssen führen.
12. Schließe das Batterie-/Akkufach stets vollständig. Wenn das Batterie-/Akkufach nicht sicher schließt, verwende das Produkt nicht, entferne die Batterien/Akkus und bewahre sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

⚠WARNING

Bewahre neue und gebrauchte Batterien/Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Batterien/Akkus können eine Erstickungsgefahr darstellen und bei Verschlucken innerhalb von nur zwei Stunden innere chemische Verbrennungen verursachen und zum Tod führen. Wenn du vermutest, dass Batterien/Akkus verschluckt oder in eine Körperöffnung eingeführt wurden, ziehe sofort ärztliche Hilfe hinzu. Selbst gebrauchte Batterien/Akkus können schwere oder tödliche Verletzungen verursachen. Wende dich an ein Giftinformationszentrum vor Ort, um Behandlungsinformationen zu erhalten.

⚠WARNING – REIZEND FÜR DIE HAUT

Unter extremen Betriebs- oder Temperaturbedingungen können Batterien/Akkus undicht werden. Vermeide Augen- und Hautkontakt mit ausgetretenem Elektrolyt. Wasche den betroffenen Bereich sofort mit sauberem Wasser ab und ziehe einen Arzt hinzu.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Las baterías de iones de litio son peligrosas. Cualquier incumplimiento de estas instrucciones de seguridad puede dañar la batería o el cargador, lo que podría provocar un incendio, quemaduras químicas o fugas de electrolito, con lesiones graves y/o mortales. Si la batería explota, llame inmediatamente a los bomberos, retire con precaución cualquier otra batería si es posible, evacúe a todas las personas de la zona inmediata al incendio y utilice agua fría para apagar el fuego.

1. Utilice únicamente el cargador suministrado por SRAM para cargar las baterías recargables de SRAM. El uso de otros cargadores puede hacer que la batería se sobrecaliente, se incendie y/o explote. Consulte el manual de usuario para conocer las especificaciones de los cables, puertos de carga y/o adaptadores de carga que deben usarse con el cargador. No fuerce la descarga o recarga (pilas botón), no desmonte, no caliente por encima de la temperatura nominal especificada por el fabricante y no incinere las baterías. De lo contrario, podrían producirse lesiones debido a ventilación, fugas o explosiones que provoquen quemaduras químicas.
2. Sustituya las pilas recargables únicamente por pilas recargables originales de SRAM. Las pilas no recargables no deben recargarse.
3. Sustituya las pilas de botón utilizadas en los componentes SRAM únicamente por pilas CR2032 o CR1632, tal y como se define en el manual de usuario o en el producto. Las pilas deben ser únicamente de 3 V. Asegúrese de instalar las pilas con la polaridad correcta (+ y -). No mezcle pilas nuevas y usadas, ni pilas de marcas o tipos diferentes, como alcalinas, de carbono-zinc o recargables.
4. Retire las pilas usadas y recíclelas o deséchelas inmediatamente de acuerdo con la normativa local y manténgalas fuera del alcance de los niños. NO tire las pilas a la basura doméstica ni las incinere. Retire y recicle o deseché inmediatamente las pilas del equipo que no se hayan utilizado durante un periodo de tiempo prolongado de acuerdo con la normativa local.
5. No utilice la batería fuera del intervalo de temperatura especificado en el manual del usuario; evite exponerla a calor o frío excesivos. No deje la batería expuesta a la luz solar directa ni dentro de un vehículo.
6. No coloque la batería o el cargador cerca del fuego o en un lugar donde se produzca electricidad estática.
7. No modifique ni desmonte la batería ni el cargador. Evite que la batería o el cargador se caigan. No utilice una batería o un cargador que se hayan caído o estén dañados. Los signos de daños incluyen: decoloración, abolladuras, grietas, pinchazos o fugas.
8. No cargue la batería en un lugar húmedo o mojado. Evite la exposición a la humedad y/o al agua durante la carga. En el caso de las piezas con enchufe, no introduzca ni retire el enchufe mientras esté húmedo; de lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica. Asegúrese de que el enchufe esté seco antes de introducirlo.
9. No deje la batería en un cargador u otro equipo si genera olor y/o calor, cambia de color y/o forma, pierde electrolito o provoca cualquier otra anomalía. Si observa alguna anomalía, retire inmediatamente la batería del cargador o del equipo.
10. No deje la batería desatendida mientras se carga. No deje la batería conectada al cargador una vez que esté cargada. Guarde la batería a temperatura ambiente con su tapa puesta, si la tiene.
11. No permita que objetos metálicos, como clips, monedas o llaves, entren en contacto con los terminales de la batería. El metal puede dañar los terminales de la batería y provocar un cortocircuito.
12. Cierre siempre completamente el compartimento de las pilas. Si el compartimento de las pilas no cierra bien, deje de utilizar el producto y manténgalo alejado de los niños.

⚠ADVERTENCIA

Mantenga las baterías nuevas y usadas fuera del alcance de los niños en todo momento. Las baterías pueden suponer un peligro de asfixia y, si se ingieren, pueden causar quemaduras químicas internas en solo dos horas y provocar la muerte. Si cree que una pila se ha ingerido o colocado dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata. Incluso las pilas usadas pueden causar lesiones graves o la muerte. Llame a un centro de toxicología local para obtener información sobre el tratamiento.

⚠ADVERTENCIA - IRRITANTE PARA LA PIEL

En condiciones extremas de uso o temperatura, pueden producirse fugas de la batería. No permita que el electrolito derramado entre en contacto con los ojos o la piel. Lávese inmediatamente la zona afectada con agua limpia y busque asistencia médica.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Les batteries lithium-ion sont des produits dangereux. Le non-respect de ces consignes de sécurité pourrait endommager la batterie ou le chargeur, ce qui pourrait provoquer un incendie, des brûlures chimiques et des fuites d'électrolyte et/ou entraîner des blessures graves voire mortelles. En cas d'explosion de la batterie, appelez immédiatement les pompiers, retirez prudemment toutes les autres batteries si possible, faites évacuer toutes les personnes situées à proximité de l'incendie et utilisez de l'eau froide pour éteindre les flammes.

1. Pour recharger les batteries SRAM, utilisez uniquement le chargeur fourni par SRAM. Le fait d'utiliser d'autres chargeurs pourrait amener la batterie à surchauffer, s'enflammer et/ou exploser. Pour prendre connaissance des caractéristiques du cordon d'alimentation, du port de charge et/ou de l'adaptateur de à utiliser avec votre chargeur., consultez le Manuel de l'utilisateur. La décharge, la recharge (des piles boutons) et le démontage forcés de vos batteries sont interdits tout comme leur incinération et leur surchauffe au-delà de la plage des températures indiquée par le fabricant. En cas de non-respect de cette consigne, les gaz, fuites ou explosions provoqueraient des blessures par brûlures chimiques.
2. Veillez à ne remplacer les batteries rechargeables qu'avec des batteries rechargeables de marque SRAM. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
3. Remplacez les piles boutons usagées des composants SRAM par des piles CR2032 ou CR1632 uniquement, comme indiqué dans le manuel de l'utilisateur ou directement sur le produit. Utilisez des piles de 3 V seulement. Vérifiez que les piles sont installées correctement en respectant leur polarité (+ et -). Ne mélangez pas les piles usagées et les piles neuves, les piles de marques ou de types différents comme les piles alcalines, les piles au carbone-zinc et les piles/batteries rechargeables.
4. Retirez les piles usagées puis recyclez-les ou jetez-les immédiatement selon les réglementations locales en vigueur et conservez-les hors de la portée des enfants. Ne jetez PAS les piles dans les ordures ménagères et ne les incinerez jamais. Retirez les piles de tout équipement stocké pendant une longue période d'inutilisation puis recyclez-les ou jetez-les immédiatement selon les réglementations locales en vigueur.
5. Veillez à ne jamais utiliser la pile/batterie en dehors de la plage de températures indiquée dans le manuel de l'utilisateur. Évitez d'exposer la pile/batterie à des températures excessivement chaudes ou froides. Ne laissez jamais la pile/batterie en plein soleil ni à l'intérieur d'un véhicule.
6. Veillez à ne jamais entreposer la batterie et le chargeur dans ou près d'un feu ni dans un endroit générant de l'électricité statique.
7. Veillez à ne jamais modifier ou démonter la batterie et le chargeur. Évitez de faire tomber votre batterie et votre chargeur. Veillez à ne jamais utiliser une batterie ou un chargeur qui serait tombé ou endommagé. Les signes extérieurs de détérioration sont notamment : la décoloration, les bosses, les fissures, les perforations et les fuites.
8. Ne rechargez pas la batterie dans un endroit humide ou mouillé. Évitez d'exposer la batterie à l'humidité et/ou à l'eau pendant la recharge. Pour les pièces équipées d'une prise, ne branchez ou débranchez pas la prise si elle est mouillée ; sinon, cela peut provoquer une électrocution. Vérifiez que la prise est sèche avant de la brancher.
9. Veillez à ne jamais laisser la batterie dans son chargeur ou fixée à l'équipement si celle-ci produit une odeur et/ou une chaleur inhabituelle, si elle change de couleur et/ou de forme, si vous constatez une fuite d'électrolyte ou tout autre phénomène anormal. Si vous constatez un phénomène anormal, retirez immédiatement la batterie de son chargeur ou de l'équipement.
10. Ne laissez pas une batterie en train de se recharger sans surveillance. Une fois la recharge terminée, ne laissez jamais la batterie branchée sur le chargeur. Entreposez la batterie avec son cache, le cas échéant, dans un endroit protégé de toute température excessive.
11. Veillez à ce que des objets métalliques comme les trombones, les pièces de monnaie ou les clés ne viennent jamais toucher les contacteurs de la pile/batterie. Les pièces en métal peuvent endommager les contacteurs de la pile/batterie et entraîner un court-circuit.
12. Veillez à toujours fermer le compartiment à pile correctement. Si le compartiment à pile ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit, retirez les piles et conservez-les hors de la portée des enfants.

⚠AVERTISSEMENT

Conservez toujours les piles/batteries neuves et usagées hors de la portée des enfants. Les piles/batteries peuvent constituer un risque d'électrocution et, en cas d'ingestion, elles peuvent provoquer des brûlures chimiques internes au bout de deux heures seulement qui peuvent être mortelles. Si vous pensez qu'une pile/batterie a pu être ingérée ou introduite dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin. Même les piles/batteries usagées peuvent provoquer des blessures graves voire mortelles. Pour toute information sur l'assistance médicale d'urgence, appelez un centre antipoison.

⚠AVERTISSEMENT - SUBSTANCES IRRITANTES POUR LA PEAU

En cas d'utilisation abusive ou par températures extrêmes, la pile/ batterie peut se mettre à fuir. Veillez à ce que l'électrolyte ne vienne jamais au contact des yeux ou de la peau. Rincez immédiatement la zone concernée à l'eau claire et contactez un médecin.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA
Le batterie agli ioni di litio sono pericolose. La mancata osservanza di queste istruzioni di sicurezza può danneggiare la batteria o il caricabatterie, evento che potrebbe causare incendi, reazioni chimiche e perdite di elettrolita che potrebbero comportare a lesioni gravi e/o fatali. Se la batteria dovesse esplodere, contattare immediatamente i Vigili del fuoco; se possibile, rimuovere con cautela tutte le altre batterie, evacuare tutte le persone dall'area adiacente all'incendio e utilizzare acqua fredda per estinguere la fiamma.

1. Per le batterie ricaricabili SRAM utilizzare solo il caricabatterie e il cavo forniti da SRAM. L'uso di altri caricabatterie potrebbe causare il surriscaldamento, l'incendio e/o l'esplosione della batteria. In merito alle specifiche del cavo, della porta di ricarica e/o dell'adattatore di ricarica da utilizzare con il caricabatteria consultare il Manuale d'uso. Non forzare la scarica o la ricarica (batterie a bottone), evitare lo smontaggio e non sottoporre a condizioni termiche al di sopra della temperatura nominale specificata dal produttore delle batterie. Non sottoporre le batterie a incenerimento. Ciò potrebbe provocare lesioni dovute allo sfianto dei gas, a perdite o a esplosioni, con conseguenti ustioni chimiche.

2. Sostituire le batterie ricaricabili solo con batterie ricaricabili SRAM originali. Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.

3. Sostituire le batterie a bottone utilizzate nei componenti SRAM con batterie di tipo CR2032 o CR1632, in base a quanto definito nel manuale d'uso o a quanto indicato sul prodotto. Le batterie devono essere solo da 3V. Assicurarsi che le batterie siano installate correttamente rispettando la polarità (+ e -). Non mescolare batterie vecchie e nuove, nonché di marca o tipo diversi (come batterie alcaline, zinco-carbone o ricaricabili).

4. Rimuovere e riciclare o smaltire immediatamente le batterie usate secondo le normative locali. Tenere le batterie lontane dalla portata dei bambini. NON smaltire le batterie nei rifiuti domestici né incenerirle. Rimuovere e riciclare o smaltire immediatamente secondo le normative locali le batterie delle apparecchiature inutilizzate per lunghi periodi di tempo.

5. Non utilizzare la batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nel manuale d'uso; evitare l'esposizione a calore o freddo eccessivi. Non lasciare la batteria esposta alla luce diretta del sole o all'interno di un veicolo.

6. Non collocare la batteria o il caricabatterie nelle vicinanze o a contatto con la fiamma oppure in punti esposti all'elettricità statica.

7. Non modificare o smontare la batteria o il caricabatterie. Evitare di far cadere la batteria o il caricabatterie. Non utilizzare una batteria o un caricabatterie che hanno subito cadute o danni. I segni di danno includono: scolorimento, ammaccature, crepe, forature o perdite.

8. Non caricare la batteria in luoghi umidi o bagnati. Evitare l'esposizione all'umidità e/o all'acqua durante la ricarica. Sulle parti dotate di chiusura, non inserire o rimuovere la chiusura stessa mentre è bagnata; in caso contrario si potrebbero generare delle scariche elettriche. Assicurarsi che la chiusura sia asciutta prima di inserirla.

9. Non lasciare la batteria nel caricabatterie o su un'apparecchiatura se genera odore e/o calore, cambia colore e/o forma, perde elettrolita o presenta qualsiasi altra anomalia. Se si notano anomalie, rimuovere immediatamente la batteria dal caricabatterie o dall'apparecchiatura.

10. Non lasciare la batteria incustodita durante la carica. Non lasciare la batteria collegata al caricabatterie dopo che la ricarica è completa. Conservare la batteria a temperatura ambiente completa di copertura, se prevista.

11. Evitare che oggetti metallici, come graffette, monete o chiavi, entrino in contatto con i terminali della batteria. Il metallo può danneggiare i terminali della batteria e causare cortocircuiti.

12. Fissare accuratamente in sede il vano batterie. Se il vano batterie non si chiude in modo adeguato, interrompere l'utilizzo del prodotto, rimuovere le batterie e tenerle lontane dalla portata dei bambini.

⚠️PERICOLO

Tenere sempre le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Le batterie possono comportare rischi di soffocamento e, se ingerite, possono causare ustioni chimiche interne in sole due ore, con conseguenze mortali. Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o siano all'interno di qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico. Anche le batterie usate possono causare lesioni gravi o mortali. Contattare un centro antiveneni locale per informazioni sul trattamento.

⚠️AVVERTENZA DI PERICOLO - IRRITANTE PER LA PELLE

In condizioni d'uso o di temperatura estreme, potrebbe verificarsi una perdita di liquido dalla batteria. Evitare che l'elettrolita fuoriuscito entri in contatto con gli occhi o la pelle. Lavare immediatamente la zona interessata con acqua pulita e consultare un medico.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES
Lithium-ionbatterijen zijn gevaarlijk. Het negeren van deze veiligheidsinstructies kan leiden tot schade aan de batterij of lader, wat brand, chemische brandwonden, het lekken van elektrolyt en/of ernstig letsel en/of de dood tot gevolg kan hebben. Als de batterij ontploft, bel dan onmiddellijk de brandweer, verwijder voorzichtig alle andere batterijen indien mogelijk, evacueer alle personen uit de directe omgeving van het vuur en gebruik koud water om het vuur te blussen.

1. Laad oplaadbare batterijen van SRAM alleen op met de lader en kabels die door SRAM zijn geleverd. Het gebruik van andere laders en kabels kan ertoe leiden dat de batterij oververhit raakt, vlam vat en/of explodeert. Raadpleeg de gebruikershandleiding voor informatie over de kabels, oplaadpoort en/of specificaties voor het type oplaadadapter dat u voor uw lader kunt gebruiken. U mag uw batterijen niet geforceerd ontladen, opnieuw opladen (knoopcelbatterijen), uit elkaar halen, verwarmen (boven de temperatuur die door de fabrikant is aangegeven) of verbranden. Dit wel doen kan leiden tot letsel door ontluchting, lekkage of explosie, wat chemische brandwonden kan veroorzaken.

2. Vervang oplaadbare batterijen alleen door originele oplaadbare SRAM-batterijen. Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.

3. Vervang gebruikte knoopcelbatterijen in SRAM-componenten alleen door een CR2032 of CR1632 batterij zoals aangegeven in de gebruikershandleiding of op het product. De batterijen mogen alleen 3V zijn. Zorg dat de batterijen volgens de juiste polariteit (+ en -) worden geïnstalleerd. Meng geen oude met nieuwe batterijen, batterijen van verschillende merken of types, zoals alkaline, koolstof-zink of oplaadbare batterijen.

4. Verwijder de batterijen en recycle of gooi ze onmiddellijk weg overeenkomstig de lokale voorschriften en houd ze uit de buurt van kinderen. Gooi GEEN batterijen samen met het huisvuil weg en verbrand ze niet. Verwijder batterijen uit apparatuur die langere tijd niet werd gebruikt en recycle of gooi ze onmiddellijk weg overeenkomstig de lokale voorschriften.

5. Gebruik de accu niet buiten het temperatuurbereik zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing; vermijd blootstelling aan overmatige warmte of koude. Laat de batterij niet in direct zonlicht of in een voertuig achter.

6. Plaats de batterij of lader niet in of in de buurt van vuur of in een ruimte waar statische elektriciteit aanwezig is.

7. Pas de batterij of lader niet aan of haal deze niet uit elkaar. Vermijd het vallen van uw batterij of lader. Gebruik geen batterij of lader die gevallen of beschadigd is. Tekenen van schade omvatten: verkleuring, deuken, scheuren, insnjdingen of lekkage.

8. Laad de batterij niet op in een vochtige of natte locatie. Vermijd blootstelling aan vocht en/ of water tijdens het opladen. Voor onderdelen met een stekker: plaats of verwijder de plug niet als deze nat is, anders kan dit een elektrische schok veroorzaken. Zorg ervoor dat de stekker droog is voordat deze wordt geplaatst.

9. Laat de batterij niet in een lader of op een apparaat zitten wanneer het een geur en/of warmte afgeeft, van kleur en/of vorm verandert, elektrolyt lekt of een ander defect wordt waargenomen. Als u een defect waarneemt, haal de batterij onmiddellijk uit de lader of het apparaat.

10. Laat een opladende batterij niet zonder toezicht achter. Koppel de batterij na het laden los van de lader. Bewaar de batterij met het batterijklepje bevestigd op kamertemperatuur.

11. Zorg dat er geen metalen voorwerpen, zoals een paperclip, muntstuk of sleutel met de batterij-aansluitingen in aanraking komen. Metaal kan de accuaansluitingen beschadigen en kortsluiting van de batterij veroorzaken.

12. Maak het batterijklepje altijd stevig vast. Als het batterijvak niet goed dicht kan, gebruik het product niet langer, verwijder de batterijen en houd ze uit de buurt van kinderen.

⚠️WAARSCHUWING

Houd nieuwe en gebruikte batterijen op elk moment buiten het bereik van kinderen. Batterijen kunnen verstikkingsgevaar opleveren. Als ze worden ingeslikt, kunnen ze binnen twee uur interne chemische brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden. Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn gestopt, dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen. Zelfs gebruikte batterijen kunnen leiden tot ernstig letsel of de dood. Neem contact op met een vergiftigingencentrum in uw buurt voor behandelingsinformatie.

⚠️WAARSCHUWING - IRRITEREND VOOR DE HUID

De batterij kan bij overmatig gebruik of extreme temperaturen lekken. Zorg dat er geen lekkende elektrolyt met de ogen of huid in aanraking komt. Was de aangetaste zone onmiddellijk met schoon water en raadpleeg een arts.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
As baterias de íões de lítio são perigosas. O não cumprimento de qualquer destas instruções de segurança poderá danificar a bateria ou o carregador, o que poderá causar incêndio, queimaduras químicas, fugas de electrolito e/ou poderá provocar lesões graves e/ou fatais. Se a bateria explodir, chame imediatamente os bombeiros, retire cuidadosamente quaisquer outras baterias se isso for possível, evacue todas as pessoas da área próxima do fogo, e use água fria para extinguir o incêndio.

1. Use apenas o carregador fornecido pela SRAM para baterias recarregáveis SRAM. O uso de outros carregadores pode fazer com que a bateria sobreaqueça, se inflame e/ou expluda. Consulte o Manual do Utilizador para ter especificações sobre o uso do cabo elétrico, ficha de carga e/ ou adaptador de carga do seu carregador. Não deverá forçar a descarga, nem recarregar (pilhas tipo moeda), desmontar, aquecer (acima do índice nominal de temperatura especificado pelo fabricante), nem incinerar as suas baterias. Se o fizer, poderá resultar em ferimentos devidos a descarga violenta de gás, a fugas ou a explosão, provocando queimaduras químicas.

2. Substitua as baterias recarregáveis apenas por baterias recarregáveis genuínas da SRAM. As baterias não recarregáveis não deverão ser recarregadas.

3. Substitua as baterias/pilhas tipo moeda usadas nos componentes SRAM apenas com baterias CR2032 ou CR1632, conforme definido no manual do utilizador ou no produto. As baterias têm que ser apenas de 3 V. Assegure-se de que as baterias estejam instaladas corretamente, de acordo com a sua polaridade (+ e -). Não misture baterias velhas e novas, nem diferentes marcas ou tipos de baterias, tais como alcalinas, carbono-zinco, ou baterias recarregáveis.

4. Retire e recicle imediatamente ou descarte baterias usadas, de acordo com os regulamentos locais, e mantenha-as longe das crianças. NÃO descarte baterias no lixo caseiro, nem as incinerar. Retire e recicle imediatamente ou descarte baterias de equipamentos que não tenham sido usados por um extenso período de tempo, de acordo com os regulamentos locais.

5. Não utilize a bateria fora do intervalo de temperatura especificado no manual do utilizador; evite a exposição a calor ou frio excessivo. Não deixe a bateria sob luz solar direta nem no interior de um veículo.

6. Não coloque a bateria ou o carregador no fogo nem perto deste ou num local onde ocorra eletricidade estática.

7. Não modifique nem desmonte a bateria ou o carregador. Evite deixar cair a bateria ou o carregador. Não use uma bateria ou um carregador que tenha caído ou apresente danos. Os sinais de danos incluem: descoloração, amolgadelas, rachas, furos ou fugas.

8. Não carregue a bateria num local molhado ou húmido. Evite a exposição à humidade e/ou à água durante a carga. Quanto às peças que tenham uma ficha ou tomada, não insira nem retire a ficha/ tomada enquanto ela estiver molhada; porque se o fizer pode causar um choque eléctrico. Assegure-se de que a ficha/tomada esteja seca antes de a inserir.

9. Não deixe a bateria no carregador ou no equipamento se esta gerar odor e/ou calor, mudar de cor e/ou forma, vazar eletrólito ou causar qualquer outra anomalia. Se notar alguma anomalia, retire imediatamente a bateria do carregador ou do equipamento.

10. Não abandone uma bateria que esteja a ser carregada, sem lhe dar permanente atenção. Não deixe a bateria ligada ao carregador depois de a carga estar completa. Guarde a bateria à temperatura ambiente com a tampa da bateria posta no seu lugar, se tiver sido fornecida uma tampa.

11. Não permita o contacto de metal, como cliques de papel, moedas ou chaves, com os terminais da bateria. O metal pode danificar os terminais da bateria e provocar curto-circuito na bateria.

12. Feche sempre completamente e de forma segura o compartimento da(s) bateria(s). Se o compartimento das baterias não fechar de forma segura, pare o uso do produto, retire as baterias e mantenha-as fora do alcance das crianças.

⚠️AVISO

Mantenha sempre as baterias novas e usadas fora do alcance das crianças. As baterias podem ser um perigo de asfixia e, se forem engolidas, podem causar queimaduras químicas internas após apenas duas horas, que poderão causar a morte. Se pensar que uma ou mais baterias possam ter sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procure cuidados médicos imediatos. Mesmo as baterias usadas podem causar ferimentos graves ou morte. Telefone para um centro de controlo de venenos local para obter informações de tratamento.

⚠️AVISO - IRRITANTE DA PELE

Em condições extremas de utilização ou temperatura, podem ocorrer fugas da bateria. Não permita que os eletrólitos derramados entrem em contacto com os olhos ou a pele. Lave imediatamente a área afetada com água limpa e procure aconselhamento médico.

安全にお使いいただくために
リチウムイオン電池は有害です。これらの安全に関する手順に従わないと、電池または充電器を損傷する可能性があります、火災、化学的熱傷、電解質漏出を引き起こし、重傷または死亡につながる危険性があります。電池が破裂した場合は、直ちに消防署に連絡してください。可能な場合は、その他の電池を注意深くその場から取り去り、火災現場からすべての人を非難させ、水をかけて火を消し止めてください。

1. SRAM製の充電器とSRAMの充電式電池のみをお使いください。その他の充電器を使用すると、充電器がオーバーヒートし、発火および/または破裂する危険性があります。お使いの充電器に使用するコード、充電ポート、および/または充電アダプターの仕様については、ユーザー・マニュアルをご確認ください。強制放電、再充電(コイン型電池)、分解、メーカーが指定した定格温度の超過、または焼却処分はしないでください。これらを行うと、放出、漏出、または破裂による怪けにつながる可能性があります、化学火傷を生じる危険性があります。

2. 充電式電池は、SRAM純正の充電式電池のみと交換してください。充電式でない電池は、充電できません。

3. SRAMコンポーネントに使用しているコイン型電池は、ユーザー・マニュアルまたは製品の説明に従って、CR2032またはCR1632コイン型電池のみと交換してください。電池は電圧が3Vのものに限ります。電池は両極(+)と-を正しい位置にして取り付けられていることを確認してください。古い電池と新しい電池、異なるブランドまたは種類の電池(アルカリ電池、炭素亜鉛電池、充電式電池など)を組み合わせて取り付けないでください。

4. 使用済みの電池は、取り外した後、地元自治体の諸規制に従って直ちにリサイクルまたは廃棄してください。決して子供の手が届く場所に置かないでください。電池は、決して家庭ゴミと一緒に廃棄したり、焼却したりしないでください。長期間使用していない電池は、装置から取り外し、地元自治体の諸規制に従って直ちにリサイクルまたは廃棄してください。

5. ユーザー・マニュアルで指定されている温度の範囲外で電池を使用しないでください。また、過度な高温や低温に電池をさらさないでください。直射日光の当たった場所または自動車内に電池を放置しないでください。

6. 火気の近くや静電気が生じる場所に電池または充電器を置かないでください。

7. 電池または充電器を改造したり、分解したりしないでください。電池または充電器を落とさないでください。落としたり損傷した電池または充電器は使用しないでください。損傷の兆候には以下のようなものがあります：変色、凹み、ひび、穴、液漏れ。

8. 電池は、湿気のある環境や濡れた場所で充電しないでください。充電中は水分および/または水に晒さないでください。プラグのあるパーツは、濡れているときに挿入または取り外しを行わないでください。電気ショックを引き起こす可能性があります。挿入前にプラグが乾いていることを確認してください。

9. 充電器または設備に取り付けた電池に、臭気および/または熱の発生、色および/または形の变化、電解物質の液漏れ、その他の異常の発生が見られる場合は、電池を取り付けたままにしないでください。何らかの異常に気付いたら、直ちに充電器または設備から電池を取り外してください。

10. 充電中は電池から目を離さないでください。充電が完了した電池を、充電器に接続したままにしないでください。電池は室温で保管し、電池カバーが提供されている場合は、保管時に装着してください。

11. ベーパークリップ、コイン、または鍵など、金属を電池の端子に接触させないでください。金属に触れると電池の端子が損傷し、短絡が生じる可能性があります。

12. 電池コンパートメントは、常に確実に閉めてください。電池コンパートメントが確実に閉まらない場合は、製品の使用を中止し、電池を取り外して、子供の手が届かない場所に保管してください。

⚠️警告

新品の電池および使用済みの電池は、常に子供の手の届かない場所に保管してください。電池は窒息を引き起こす危険性があります。万が一呑み込んだ場合は、早ければ2時間て体内に化学的熱傷をもたらし、死亡につながる可能性があります。電池を呑み込んだ、または体内に取り込んだと思われる場合は、直ちに医師・医療機関による診察を受けてください。使用済みの電池であっても、重症または死亡につながる危険性があります。対処方法は、地元の中毒事故管理の担当当局にお問い合わせください。

⚠️警告 - 皮膚への刺激

過度な使用や過酷な気温条件によって、電池が液漏れを起こす可能性があります。漏れ出た電解物質を目や皮膚に接触させないでください。接触してしまった場合は、直ちにきれいな水で洗い落とし、医師の診断を受けてください。

安全指示
鋰離子電池具有危害性。未遵守這些安全指示可能造成電池或充電器損壞，進而引發火災、化學性灼傷、電解液滲漏，與 / 或導致嚴重與 / 或致命的傷害。若電池爆炸，請立即通知消防單位。若有可能，小心地移開任何其他電池，並將所有人疏散離開火源附近的區域，並且使用冷水熄滅火源。

1. 僅使用 SRAM 提供的充電器為 SRAM 充電電池充電。使用其他充電器可能會導致電池過熱、起火和 / 或爆炸。請查閱使用者說明書，以了解與充電器搭配使用的電線、充電埠和 / 或充電轉換器的規格。請勿強行將電池放電、充電（鈕扣電池）、拆解、加熱至超過製造商指定的額定溫度或焚燒電池。這樣做可能會導致氣體釋放、洩漏或爆炸，而造成傷害或化學灼傷。

2. 僅使用原廠 SRAM 充電電池更換舊的充電電池。不得對非充電電池進行充電。

3. 請僅依照使用者說明書或產品所述，將 SRAM 組件所用的鈕扣電池更換為 CR2032 或 CR1632 電池。僅可使用 3V 電池。務必按照極性（+ 和 -）正確安裝電池。請勿混用新舊電池、不同品牌或類型的電池，例如鹼性電池、碳鋅電池或充電電池。

4. 根據地方法規拆卸並立即回收或處理廢舊電池，並放置在兒童無法觸及的地方。請勿將電池和家庭垃圾一併處理或焚燒。根據地方法規拆卸長期未使用設備中的電池，並立即回收或處理。

5. 請勿在使用者說明書指定的溫度範圍之外使用電池；避免暴露在過熱或過冷的環境中。請勿將電池置於陽光直射處或車內。

6. 請勿將電池或充電器放置在火中或火源附近，也不要放置在會產生靜電的地方。

7. 請勿改動或拆解電池或充電器。避免摔落電池或充電器。請勿使用曾摔落或已損壞的電池或充電器。損壞的跡象包括：變色、凹痕、破裂、穿洞或漏液。

8. 切勿在有水氣或潮濕的地點進行充電。避免在充電時暴露於溼氣與 / 或水中。對於附有插頭的零件，請勿在其為潮濕的狀態下插入或拔除插頭；否則此舉將引起電擊。在插入插頭之前，請先確認其為乾燥。

9. 若電池產生氣味和 / 或發熱、變色和 / 或變形、洩漏電解液或導致任何其他異常情況，請勿將電池留在充電器或裝置上。若您注意到任何異常情況，請立即從充電器或設備中卸下電池。

10. 請勿放置電池中的電池不管。請勿將完成充電的電池持續連接到充電器上。請勿將電池儲放於室溫之中，並且蓋上電池蓋（若有隨附）。

11. 請勿讓電池兩極接觸迴紋針、硬幣或鑰匙等金屬。金屬可能會損壞電池兩極，並導致電池短路。

12. 務必完全關緊電池盒。若無法關緊，請停止使用本產品，拆卸電池並放置在兒童無法觸及的地方。

⚠️警告

請隨時將新的或是使用過的電池，放置在兒童無法觸及的地方。電池具有窒息危險性，若不慎吞下，最快將會在 2 小時之內造成體內化學灼傷，並且導致死亡。若您懷疑電池可能被吞下，或是放置在體內任何部位，請儘速尋求醫療協助。即使是使用過的電池也可能會造成嚴重傷害或傷亡。如需治療資訊，請致電聯絡當地毒物管制中心。

⚠️警告 - 皮膚刺激

在極端的使用或溫度條件下，電池可能會發生洩漏。請勿讓漏出的電解液接觸眼睛或皮膚。立即用清水洗淨患處並就醫。

安全说明
锂离子電池属于危险品。违背这些安全说明可能会导致损坏電池或充电器，进而可能会导致火灾、化学灼伤、电解液泄漏以及 / 或者可能会导致严重甚至致命的伤害。如果電池发生爆炸，请立即致电消防局，在可能的情况下小心地移除任何其它電池，疏散火灾邻近区域的所有人员，并使用冷水来灭火。

1. 对于 SRAM 可充电電池，只可使用 SRAM 所提供的充电器。如果使用其它充电器，则可能会导致電池过热、着火和 / 或爆炸。请参阅《用户手册》，了解与充电器一起使用的线缆、充电口和 / 或充电适配器规格。请勿把電池强制放电、充电（纽扣電池）、拆解、加热至高于厂商规定的額定溫度或者焚燒。否則可能会由于漏气、洩漏或爆炸而导致化学灼伤。

2. 可充电電池只可用原装 SRAM 可充电電池更換。不可充电電池不得充电。

3. 只根据用户手册或产品手册用 CR2032 或 CR1632 電池更換 SRAM 部件所用的纽扣電池。電池只可为 3V。确保電池在安装时正确对正正极（+ 和 -）。请勿混用新旧電池、不同品牌或类型的電池，例如碱性電池、碳锌電池或者可充电電池。

4. 按照当地法规卸下并立即回收或处置旧電池，并把旧電池放在儿童接触不到的地方。请勿把電池放入生活垃圾中，也请勿焚燒電池。按照当地法规从长期未用的设备中卸下并立即回收或处置電池。

5. 请勿在用户手册所述的溫度范围外使用電池；請避免把電池暴露在过热或过冷的环境中。請勿把電池放置在阳光直射下或者车内。

6. 请勿把電池或充电器放置在火中或火旁，或者放置在会产生静电的地方。

7. 请勿改装或拆解電池或充电器。避免電池或充电器掉落。請勿使用或拔出潮濕的插头；否則可能会导致触电。在插入插头之前，請确保插头干燥。

9. 如果電池产生异味和 / 或发热、变色和 / 或變形、泄漏電解液或者导致任何其它异常情况，請勿把電池留在充电器里或设备上。如果您注意到任何异常情况，請立即把電池从充电器或设备中取下。

10. 請勿在无人看管的状态下对電池进行充电。充电完毕后，請勿让電池保持与充电器连接。請在室温条件下存放電池，并且盖上電池盖（如有提供）。

11. 請勿让金属（例如回形针、硬币或钥匙）触碰到電池端子。金属可能会损坏電池端子，并导致電池短路。

12. 始終完全合拢電池仓。如果電池仓无法安全闭合，請停止使用本产品，卸下電池，并使電池远离儿童。

⚠️警告

请始終把新電池和废旧電池放在儿童接触不到的地方。電池可能造成窒息危險。如不慎吞咽，可能会在短短数小时内导致体内化学灼伤，造成死亡。如果您认为電池可能已被吞咽或者可能已置于任何身体部位内，請立即就医。即使是旧電池也可能会造成严重伤害甚至死亡。請致電当地毒物控制中心，了解治疗信息。

⚠️警告 - 皮肤刺激物

在極端的使用条件或溫度条件下，可能会发生電池泄漏。請勿让眼睛或皮肤接触到泄漏的電解液。請立即用清水冲洗受影响的部位，然后就医。